



# Alcalá de Henares

## PATRIMONIO NATURAL

### 1. LOS CERROS

Los Cerros de Alcalá (Monte de Utilidad Pública 180), resultado de la acción erosiva del río y del dinamismo geomorfológico acontecido en los tiempos geológicos más recientes, constituye junto con el río Henares un magnífico espacio natural formado por un diverso mosaico de hábitats: río, bosques, cortados, zonas de cultivo y pastizales, laderas, etc. Este conjunto aporta una notable riqueza natural a Alcalá de Henares y en definitiva a la Comunidad de Madrid.

Probablemente se trata del entorno natural más conocido del municipio, acogiendo, asimismo, los restos arqueológicos más relevantes al haber sido ocupado por las diversas culturas que vivieron en Alcalá hasta que finalmente ocuparon el valle del Henares.

Destacan los restos del castillo árabe de Qal'at Abd alSalam, del siglo IX, tomado por el arzobispo de Toledo Bernardo de Sedirac en 1118, y también los restos de antiguas ermitas cristianas, como la de Ecce Homo.

Los Cerros de Alcalá (Public Utility hill 180), result of the erosive action of the river and the geomorphological dynamism that occurred in the most recent geological times, together with the river Henares a place full of natural space by a diverse mosaic of habitats: river, forests, cuttings, crops and pastures, hillsides, etc. This set brings a remarkable natural wealth to Alcalá de Henares and ultimately to the Community of Madrid.

Probably it is the best known natural environment of the city, in addition, the most relevant archaeological remains to have been occupied by the various cultures that lived in Alcalá until finally it was through the valley of Henares.

Highlights include the remains of the Arab castle of Qal'at Abd alSalam, from the 9th century, taken by the archbishop of Toledo Bernardo de Sedirac in 1118, and also the remains of ancient Christian hermitages, such as that of Ecce Homo.

### 2. CORREDOR ECOFLUVIAL DEL RÍO HENARES

El río Henares, que tan ligado ha estado a la historia de Alcalá, ha sido declarado Zona de Especial Conservación junto con el río Jarama (ZEC de las cuencas de los ríos Jarama y Henares), formando parte de la Lista Mediterránea de la Red Natura 2000. Esto supone un régimen de máxima protección para los cien metros a ambos márgenes de estos ríos.

El río Henares constituye el principal recurso hidráulico de la ciudad. A su paso por el municipio, reúne parajes de elevado valor ecológico que es posible disfrutar desde la red de caminos y sendas que acompañan el curso. Entre otras, se pueden destacar las formaciones de bosques de galería de sauces y chopos y los bosques de ribera con fresnos.

En cuanto a la fauna, diversas poblaciones piscícolas, tales como barbos, bogas de río, carpas y de reptiles, como la culebra vípera son características de la zona.

The river Henares, which has been so linked to the history of Alcalá, has been declared a Special Conservation Area together with the Jarama River (ZEC of the Jarama and Henares river basins), forming part of the Mediterranean List of the Natura Network 2000. This supposes a regime of maximum protection for the one hundred meters to both margins of these rivers.

The Henares River constitutes the main water resource of the city. As it passes through the municipality, it gathers places of high ecological value that can be enjoyed from the network of paths and paths that accompany the course. Among others, we can highlight the gallery forest formations of willows and poplars and the riverside forests with ash trees.

In terms of fauna, various fish populations, such as barbels, river bogs, carps and reptiles, such as the snake vípera are characteristic of the area.

### 3. RUTA DE LAS CIGÜEÑAS

Alcalá de Henares ya no sería la misma sin las cigüeñas. Con su elegante presencia y sus nidos, adornan desde siempre los monumentos de la ciudad, y constituyen un símbolo de convivencia entre el patrimonio histórico y el natural. Tanto es así, que el asentamiento de estas aves en los edificios históricos se ha convertido en un excelente itinerario turístico para conocer la ciudad: es "La Ruta de las Cigüeñas".

La cigüeña blanca – la especie que habita Alcalá– es posiblemente el ave más popular para el hombre: primero vivió en árboles, pero, una vez surgidas las ciudades, tardó muy poco en asentarse, distinguiendo con sus nidos los edificios más sobresalientes. En las iglesias encontró un lugar seguro e inaccesible donde construir su residencia.

Alcalá de Henares would not be the same without the storks. With their elegant presence and their nests, they have always adorned the monuments of the city, and are a symbol of coexistence between the historical and natural heritage. So much so, that the settlement of these birds in historic buildings has become an excellent tourist itinerary to get to know the city: it is "The Route of the Storks".

The white stork – the species inhabited by Alcalá – is possibly the most popular bird for man: it first lived in trees, but, once the cities emerged, it took very little time to settle down, distinguishing with its nests the most outstanding buildings. In the churches he found a safe and inaccessible place to build his residence.

### 4. PARQUE HISTÓRICO O'DONNELL

El "paisaje verde histórico" de Alcalá de Henares, identificando como tal aquellos espacios verdes que por su singularidad propia han mantenido un cierto carácter monumental en el sentido más amplio del concepto, ha estado representado siempre por el Parque O'Donnell. Este parque que recibe su nombre del general O'Donnell, data del siglo XIX, y ha sido históricamente el parque principal de la ciudad, siendo hasta la fecha el mayor de todos los que se pueden encontrar en el municipio.

Además, este parque no sólo es conocido por los más mayores, sino que ha gozado del debido reconocimiento entre los más pequeños, siendo conocido como el "Parque de los patos" por contar con un estanque en el que poder contemplar y dar de comer a estos, así como una zona de juegos infantiles. Actualmente una escultura en la zona de juegos infantiles recuerda su ubicación.

The "historical green landscape" of Alcalá de Henares, identifying as such those green spaces that due to their own uniqueness have maintained a certain monumental character in the broadest sense of the concept, has always been represented by the O'Donnell Park. This park, named after General O'Donnell, dates back to the 19th century, and has historically been the main park of the city, being to date the largest of all those that can be found in the municipality.

In addition, this park is not only known by the elderly, but has enjoyed due recognition among the smallest, being known as the "Park of the ducks" for having a pond in which to contemplate and feed these, as well as a children's play area. Currently, a sculpture in the children's playground remembers its location.

### 5. ZONA VERDE ANTIGUA FÁBRICA CERMAG

En este parque se han recuperado los restos de la fábrica de "Cerámica CERMAG", la cual representa la primera industrialización a gran escala en Alcalá de Henares. Por ello, se considera insignia de la comunitaria entre el rico y reconocido patrimonio histórico-cultural de Alcalá de Henares y su patrimonio verde, el cual no es menos valorado.

Alrededor de las ruinas de la fábrica, a las que se accede a través de un puente, hay una lámina de agua que conecta con un pequeño estanque, el cual ha quedado integrado en la propia zona verde recuperada, aportando un interesante valor estético. In this park they have recovered the remains of the "Cerámica CERMAG" factory, which represents the first large-scale industrialization in Alcalá de Henares. Therefore, it is considered a symbol of the communion between the rich and recognized historical-cultural heritage of Alcalá de Henares and its green heritage, which is not less valued.

Around the ruins of the factory, which is accessed through a bridge, there is a sheet of water that connects to a small pond, which has been integrated into the recovered green area itself, providing an interesting aesthetic value.

### 6. JARDÍN DE LAS PALABRAS

Se ubica en el espacio que en el S. XVI ocupaba la residencia de los Condes de Mérito (familia de D. Diego Hurtado de Mendoza). Palacio donde contrajeron matrimonio Ruy Gómez de Silva y Ana de Mendoza, los que serían futuros Príncipes de Éboli, boda a la que asistió Felipe II.

Este parque se encuentra en un entorno privilegiado de Alcalá de Henares, a menos de 500 m. de su corazón, la Plaza de Cervantes, y lindando justo con la Catedral Magistral de los Santos Niños de Justo y Pastor, considerándose un emplazamiento emblemático de la ciudad que rinde homenaje a las palabras que tanta importancia han tenido y tienen en su representatividad en el panorama cultural nacional e internacional.

It is located in the space that in the S. XVI occupied the residence of the Counts of Mérito (family of D. Diego Hurtado de Mendoza), Palace where they married Ruy Gómez de Silva and Ana de Mendoza, who would be future Princes of Éboli , wedding attended by Philip II.

This park is located in a privileged environment of Alcalá de Henares, less than 500 m. from his heart, the Plaza of Cervantes, and bordering on the Cathedral of the Holy Children of Justo y Pastor, considered an emblematic site of the city that pays homage to the words that have had so much importance and have in their representation in the national and international cultural panorama.

### 7. JARDINES DE LOS SENTIDOS-PARQUE DE JUAN PABLO II

Gran zona verde del Ensanche ha supuesto la reconversión de una parcela abandonada en un parque emblemático de la ciudad concebida como un gran espacio que estimula los sentidos, quedando dividido en una zona de aromas, una zona de tacto, una zona de vista, una zona de gusto y una zona de oído.

Desde un punto de vista artístico, destaca la escultura de bronce de su Santidad el Papa Juan Pablo II que preside la entrada principal del Parque y le da nombre.

Cuenta con un área infantil, una zona para mayores, zona Juvenil y deportiva y un área canina para esparcimiento de los animales de compañía.

Great green area of the Ensanche has meant the conversion of an abandoned plot in an emblematic park of the city conceived as a large space that stimulated the senses, being divided into an area of aromas, a touch zone, a zone of view, an area of taste and an ear zone.

From an artistic point of view, highlights the bronze sculpture of his Holiness Pope John Paul II who presides over the main entrance of the Park and gives it its name. It has a children's area, an area for the elderly, a youth and sports area and a dog area for the relaxation of companion animals.

### 8. PARQUE CAMARMILLA

Se trata de un gran parque lineal con amplias zonas de sombra y paseos, así como carril bici, que incluye la recuperación del ecosistema asociado al arroyo Camarmilla. El parque cuenta con bosque de galería y una chopera en la zona más próxima al arroyo Camarmilla, de acuerdo con la vegetación que predomina en las vegas de la zona. En la terraza superior se ha llevado a cabo un "ajardinamiento adehesado", con claros en la vegetación con el fin de que se puedan habilitar espacios para la práctica de juegos y deportes. Entre ambas zonas, se encuentra una zona de transición entre el bosque de galería y el jardín, mediante la creación de una barrera de arbustos.

It is a large linear park with large shady areas and walks, as well as a bike path, which includes the recovery of the ecosystem associated with the Camarmilla stream. The park has gallery forest and a poplar in the area closest to the stream Camarmilla, according to the vegetation that prevails in the plains of the area. On the upper terrace has been carried out a "landscaped adehesado" with clearings in the vegetation in order to enable spaces for the practice of games and sports. Between both zones, there is a transition zone between the gallery forest and the garden, through the creation of a barrier of shrubs.

### 9. ARBORETO DE LA DEHESA DEL BATÁN

Uno de los mayores Arboretos de la Comunidad de Madrid, que acoge gran variedad de especies mediterráneas, con más de 12 hectáreas y 1.800 árboles de 150 especies diferentes, quedando representadas todas las especies arbóreas autóctonas del clima mediterráneo, tales como encinas, abedules, hayas, robles, tejos, tuyas, madroños, fresnos, cedros y olmos.

Gracias a este arboreto es posible conocer las especies de flora más representativas de toda la región mediterránea sin salir de Alcalá de Henares.

One of the largest arborets of the Community of Madrid, which hosts a wide variety of Mediterranean species, with more than 12 hectares and 1,800 trees of 150 different species, representing all the native tree species of the Mediterranean climate, such as holm oaks, birches, beech, oaks, yew trees, yews, strawberry trees, ash trees, cedars and elms.

Thanks to this arboretum it is possible to know the most representative flora species of the entire Mediterranean region without leaving Alcalá de Henares.

### 10. ISLA DEL COLEGIO

La Isla del Colegio, llamada así por haber pertenecido al Colegio Mayor de San Ildefonso, se localiza al sur de Alcalá de Henares. Tiene su origen en la construcción artificial de un cañón en el siglo XVIII, que desvió parte del curso natural del río para aprovechamiento hidráulico. Comprende el espacio delimitado al sur por el río Henares y al norte, por el cañón.

Es gran parque periurbano de casi 600.000 m<sup>2</sup> en el que se integra un espacio multifunción con jardines, un área de usos múltiples con pistas deportivas, una pista de baile y patinaje y paseos, así como un conjunto de jardín infantil y un área canina.

The Isla del Colegio, named after having belonged to the Colegio Mayor of San Ildefonso, is located south of Alcalá de Henares. It has its origin in the artificial construction of a cañon in the eighteenth century, which diverted part of the natural course of the river for hydraulic use. It includes the space delimited to the south by the river Henares and to the north, by the cañon.

It is a large peri-urban park of almost 600,000 m<sup>2</sup> which integrates a multifunction space with gardens, a multipurpose area with sports courts, a dance and skating ring and walks, as well as a children's play set and a dog area.

### 11. ISLA Y EL VAL

El área recreativa la Isla y el Val es una zona pública que está acondicionada para proporcionar servicios básicos para el uso recreativo del espacio natural con acceso por la M-300. Esta instalación ofrece servicios como mesas, bancos, papeleras y juegos infantiles.

The Island and the Val recreational area is a public area that is equipped to provide basic services for the recreational use of the natural space with access by the M-300. This facility offers services such as tables, benches, litter bins and children's games.

### 12. HUERTOS URBANOS

Los Huertos Urbanos de la Isla del Colegio en Alcalá de Henares, son terrenos de titularidad pública cedidos por el Ayuntamiento a los ciudadanos que quieran realizar actividades de agricultura ecológica, para lo cual se adjudican parcelas para distintos usos a través de PAUASH (Plataforma por la Agricultura Urbana y Social en Alcalá de Henares).

Este espacio, se encuentra integrado en el paisaje de Alcalá de Henares en una isla agrícola al sur de la ciudad. Cuenta con un acceso restringido y presenta un espacio común en el que se ubican los dos huertos municipales, también un camino longitudinal de acceso a cuyos lados se ubican 48 huertos (24 por cada lado). Su tamaño varía entre los 20 m<sup>2</sup> y 100 m<sup>2</sup>.

The Urban Gardens of the Island of the School in Alcalá de Henares, are lands of public ownership assigned by the City Council to citizens who want to carry out organic farming activities, for which parcels are assigned for different uses through PAUASH (Platform for the Urban and Social Agriculture in Alcalá de Henares).

This space is integrated into the landscape of Alcalá de Henares on an agricultural island south of the city. It has a restricted access and presents a common space in which the two municipal orchards are located, also a longitudinal access road on whose sides there are 48 orchards (24 on each side). Its size varies between 20 m<sup>2</sup> and 100 m<sup>2</sup>.

### 13. BOSQUE COMESTIBLE

El bosque comestible es un huerto forestal cuidadosamente diseñado para obtener alimento manteniendo los beneficios de un sistema natural. El alimento obtenido no es sólo para seres humanos, sino aquellos animales que encuentren en este bosque su refugio podrán alimentarse igualmente y participar en la dispersión de las semillas o la polinización del propio bosque. Además, se considerará en su diseño la simbiosis entre las raíces y la vida microbiana, considerando además el interés micológico existente en el municipio.

El Bosque Comestible de la Isla del Colegio actúa como barrera natural entre el espacio protegido de la Red Natura 2000 al que pertenece el río Henares y sus riberas, y la ciudad, y añade a sus beneficios propios la función de amortiguar la presión sobre el río Henares, para que su vegetación asociada se recupere adecuadamente.

The edible forest is a forest orchard carefully designed to obtain food while maintaining the benefits of a natural system. The food obtained is not only for human beings, but those animals that find shelter in this forest can also feed and participate in the dispersal of the seeds or the pollination of the forest itself. In addition, the symbiosis between roots and microbial life will be considered in its design, considering also the mycological interest existing in the municipality.

The Edible Forest of the Island of the College acts as a natural barrier between the protected area of the Natura 2000 Network to which the river Henares belongs and its banks, and the city, and adds to its own benefits the function of cushioning the pressure on the river Henares, so that its associated vegetation can recover properly.

### 14. BOSQUE DEL QUIJOTE (AVDA. MIGUEL DE UNAMUNO)

El Bosque del Quijote es un espacio semi-forestal de reciente creación donde están representadas todas las especies vegetales citadas en la obra maestra de Miguel de Cervantes "El hidalgo caballero Don Quijote de la Mancha" (avellanos, encinas, acebos, hayas, etc.)

El Bosque del Quijote is a recently created semi-forest space where all the plant species mentioned in Miguel de Cervantes' masterpiece "The gentleman knight Don Quixote of la Mancha" (hazel trees, holm oaks, holly trees, beech trees, etc.) are represented.

### 15. JARDÍN BOTÁNICO JUAN CARLOS I

El Jardín Botánico conserva colecciones, vivas y documentadas, de casi 8000 especies diferentes de plantas, con cuatro objetivos principales: investigación científica, conservación de la flora, divulgación botánica y medioambiental y establecimiento de un recinto de recreo y acercamiento a la naturaleza.

El Jardín trabaja en la conservación de especies silvestres de la flora más próxima (Madrid y provincias limítrofes), con especial dedicación a las amenazadas y a las más vulnerables, contando con un Banco de Semillas con 15.000 muestras selladas y conservadas en frío a largo plazo (mayor de 100 años) de 5900 especies diferentes.

Además, ha atraído a importantes poblaciones de la fauna del entorno silvestre. El recinto se ha constituido como lugar de esparcimiento y ocio con valores paisajísticos destacados, zonas arboladas, colecciones de plantas singulares, invernaderos, etc. que permiten al visitante alejarse del entorno urbano y disfrutar la

# MAPA Alcalá de Henares

## MONUMENTOS

- Palacio Arzobispal y recinto amurallado
- Convento de Dominicos de la Madre de Dios
- Casa Natal de Cervantes
- Colegio Mayor de San Ildefonso
- Corral de Comedias
- Ayuntamiento
- Plaza de Cervantes
- Catedral Magistral de los Santos Justo y Pastor
- Ciudad Romana de Complutum
- Casa Hippolytus

## PATRIMONIO NATURAL

- Los Cerrillos
- Corredor Ecofluvial del Río Henares
- Ruta de las Cigüeñas
- Parque Histórico O'Donnell
- Zona verde antigua Fábrica Cerámica
- Jardín de las Palabras
- Jardines de los Sentidos y Parque de Juan Pablo II
- Parque Camarmilla
- Arboreto de la Dehesa del Batán
- Isla del Colegio
- Isla y el Val
- Huertos Urbanos
- Bosque Comestible
- Bosque del Quijote
- Jardín Botánico Juan Carlos I
- Ruta los Descansaderos
- Lagunas de Meco
- Estepas Cerealistas de los Ríos Jarama y Henares
- Soto del Henares

16.Ruta Descansaderos

8.Parque Camarmilla

7.Jardines de los sentidos y Parque de Juan Pablo II

14.Bosque del Quijote

17.Lagunas de Meco

15.Jardín Botánico Juan Carlos I

18.Estepas Cerealistas de los Ríos Jarama y Henares

19.Soto del Henares

